

Obituario

José Benjamín Inuca Lechón

4 de octubre, 1965 - 31 de diciembre, 2019

Benjamín Inuca fue un líder histórico del movimiento indígena—designación que le resultaba jocosa—que participó en diferentes organizaciones. Fue instructor y uno de los principales impulsores de la Educación Intercultural Bilingüe en diferentes niveles y funciones. En un contexto académico, es más relevante aún el que haya sido uno de los pocos académicos capaces de renovar el estudio del movimiento indígena ecuatoriano. Escribió muchos textos en su vida, pero los que habrán de tener un profundo impacto en una academia que pretende no ser eurocéntrica son aquellos producidos en el marco de sus estudios de doctorado en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, sede Ecuador. Por su condición de integrante del movimiento indígena y del mundo académico al mismo tiempo, Benjamín fue capaz de ver ambos lados y trascender la ceguera de una academia dedicada a proyectar su propia incapacidad sobre el mundo indígena. Gracias a ello pudo romper con el estereotipo de que el movimiento indígena es algo artificial impuesto desde fuera, superar la idea de que la interculturalidad es “el contacto entre culturas” y dejar atrás la comprensión del *Sumak Kawsay* como producto de una ruptura. A Benjamín le debemos el haber renovado el estudio del movimiento indígena más allá del antropologismo (la oposición o superposición de pueblos indígenas y movimiento indígena) y de las rupturas (la supuesta “crisis” del movimiento indígena).

Su propuesta de *yachay tinkuy* (confrontación de saberes) supera la idea ingenua de un “contacto de culturas”. Para él, los saberes no son separables de las estructuras de poder, de la desigualdad social, económica, entre otras desigualdades, en fin, de la violencia. Los intentos de Sousa Santos (y otros) de superar esta contradicción no han hecho sino prolongarla — ¿Quién produce “justicia cognitiva”? ¿Quién hace una “traducción intercultural”? ¿Cómo la hace? ¿Dónde la hace? En lugar de disolver los conflictos, hay que hacerlos productivos en el contacto de culturas y saberes, teniendo en cuenta que a veces los conflictos simplemente no pueden ser productivos. Nada de esto pasa en el aire, sino en una realidad definida por luchas pasadas y presentes. Para los indígenas, esto significa que el *yachay tinkuy* pasa dentro de sus organizaciones y se desarrolla con ellas, pero no en un desarrollo lineal hacia un futuro sin contradicciones—precisamente una de las fortalezas del pensamiento de Benjamín—sino en un desarrollo repetitivo que deja ideas, propuestas, organizaciones y las retoma en otro momento en un desarrollo que sigue el sentido de la cosmovisión indígena, un desarrollo diferente de la visión eurocéntrica universalizada. Benjamín logró conectar de esta manera el discurso generalmente vacío de interculturalidad con las estructuras reales—organizativas—de la lucha política, ofreciéndonos con ello una manera diferente de entender los movimientos sociales como productores de saber, pero también una manera diferente de entender el funcionamiento del saber mismo.

Más todavía, Benjamín pudo trascender la cortina de humo que representa la lengua para los investigadores no-kichwas. La mayor parte de los investigadores del movimiento indígena no podemos leer adecuadamente bien los textos en kichwa; no somos capaces de comparar qué dice la parte en español y qué dice la parte en kichwa en los textos bilingües. Esto nos lleva a una



JOSÉ BENJAMÍN INUCA. FOTO TOMADA DE REVISTA REVELA.

trampa: nos fijamos en el “discurso hacia afuera” que sirve para apelar al Estado o apoyar alianzas con actores no-indígenas, sin ser capaces de entender adecuadamente el “discurso hacia adentro” que manejan las organizaciones indígenas internamente para definir sus demandas, producir alianzas internas, atraer a las comunidades como tal. Benjamín Inuca fue capaz de superar esta brecha y pudo así demostrar que lo que los investigadores no-indígenas consideramos rupturas, realmente son procesos de traducción dentro de una continuidad.

Benjamín falleció el 31 de diciembre de 2019 y nos dejó la deuda de seguir su proyecto.

Obras de Benjamín Inuca:

- Inuca, B. 2017. *Yachay tinkuy* o encuentro y confrontación de saberes: genealogía de la interculturalidad y del buen vivir en la educación de los pueblos kichwas del Ecuador desde mediados del siglo XX (Tesis Doctoral). FLACSO, Quito. Recuperado de <https://repositorio.flacsoandes.edu.ec/handle/10469/12808>
- Inuca, B. 2017. Genealogía de alli kawsay / sumak kawsay (vida buena / vida hermosa) de las organizaciones kichwas del Ecuador desde mediados del siglo XX. *Latin American and Caribbean Ethnic Studies*, 12(2), pp. 155-176. doi: 10.1080/17442222.2017.1325101
- Inuca, B. 2017. *Yachay Tinkuy*. Convergencia y confrontación de saberes”. *Ciencias Sociales*, número Especial “Desafíos del Pensamiento Crítico”, pp. 101-116, http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20170828023528/Desafios_del_Pensamiento_Critico_tomoIII.pdf
- Inuca, B. 2017. *Kawsaypura yachay tinkuy*. Convergencia y confrontación de saberes entre culturas. En J. Gómez Rendón (Ed.), *Repensar la Interculturalidad* (pp. 37-70). Guayaquil, Ecuador: UArtes Ediciones.
- Inuca, B. 2018. *Llaktapura sumak kawsay / vida plena entre pueblos*. Un concepto emancipatorio de las nacionalidades del Ecuador. *Mecila Working Paper Series*, 6. São Paulo: The Maria Sibylla Merian International Centre for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences Conviviality-Inequality in Latin America.
- De la Torre, L. M. d., Inuca, B., y Prieto, M. 2018. *Yachay tinkuy y kuyana: dos tropos del conocer y del hacer entre kichwas de la sierra norte del Ecuador*. En P. Canales Tapia y S. Vargas (Eds.), *Pensamiento Indígena en Nuestramérica: Debates y Propuestas en la Mesa de Hoy* (pp. 71-100). Santiago, Chile: Ariadna Ediciones. Recuperado de <http://books.openedition.org/ariadnaediciones/1782>.